

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 70 (1952)
Heft: 27

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

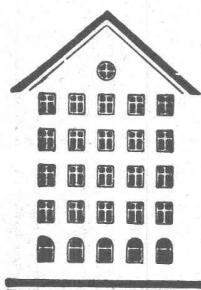
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



WALO BERTSCHINGER

BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH

Geleisebau
Industrieböden
Strassenbau

MD

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—
			16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326317 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Verkehrstrennung auf den schweiz. Hauptstrassen. Von E. Hunziker	383*
Anforderungen an die Verkehrsregeln. Von J. Britschgi	386
Kraftwerkgruppe Reisseck-Kreuzegg	388*
Aluminium in der Elektrotechnik	389
Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik. Von H. Schmassmann	390
«Die gute Form 1952»	391*

MITTEILUNGEN

Untergrundbahnen von Barcelona und Madrid. Rotations-Luftkompressor. ASIC. «Tecnica». ETH	392
---	-----

LITERATUR

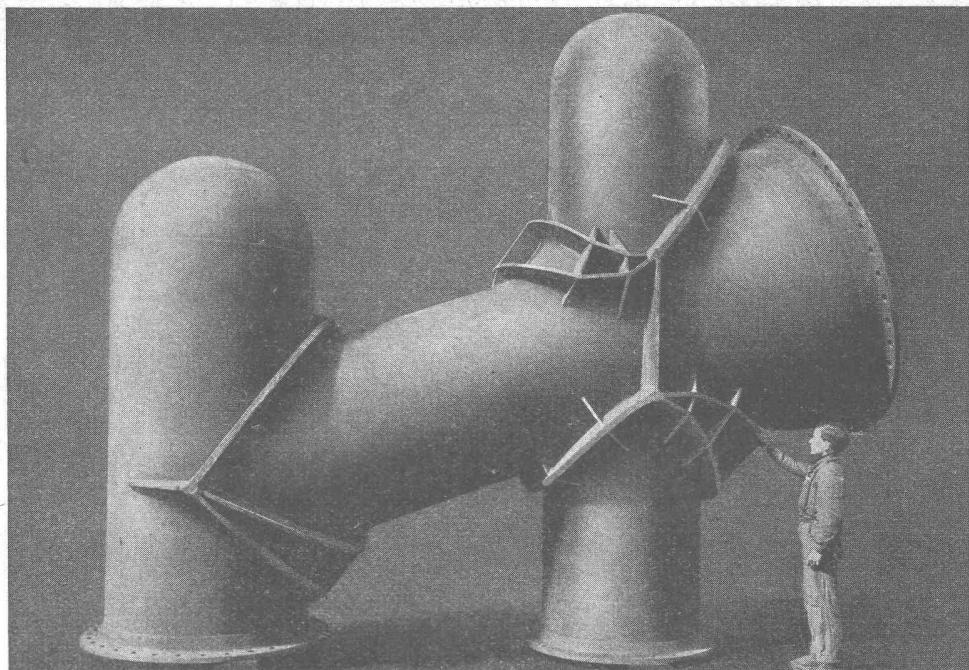
Neue Verfahren in der Festigkeitslehre, von H. Hencky	392
Hochbautechnik, von F. Zbinden und H. Schürch. Stahlbau, von F. Stüssi und O. Wichser. Sanitäre Installationstechnik, vom Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verband	393
Praktische Elektrotechnik, von H. Wyss. Jahrbuch des deutschen Eisenbahnwesens, von B. Stumpf. Neuerscheinungen	394

NEKROLOGE

Paul Rothfelder	394
-----------------	-----

WETTBEWERBE

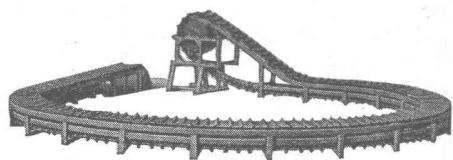
Schulhaus Zollikerberg	394
------------------------	-----



Pièce de distribution pour conduite forcée avec collerettes de renforcement

GIOVANOLA MONTHEY

Ponts
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Serrurerie



„STÜBBE“ - Faltenbänder

kurvengängige Transportbänder für jedes Transportgut und jede Belastung

Verlangen Sie Prospekte durch die General-Vertretung

GUMMI-BÜGLER AG. ZÜRICH 39

Telephon 27 72 33 Brandschenkestrasse 31

EISEN HOLZ BETON SILOS

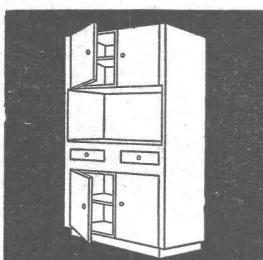


*Schutz-
Anstrich*

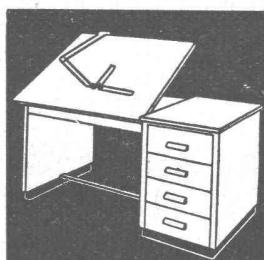
BACHER A.G. REINACH/BASEL

BAUTENSCHUTZPRODUKTE

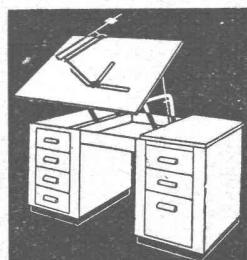
TELEPHON (061) 6 22 07



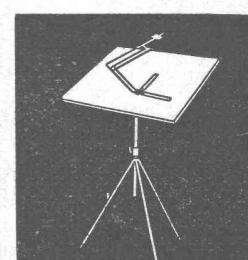
NORM-KÜCHENMÖBEL
Türen und allgemeine
Bauschreinerarbeiten



RWD-ARCHITEKT
18 Typen Pulte
vertikal ab Fr. 185.—

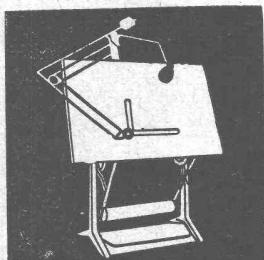


RWD-HOVEKO
vertikal und horizontal
8 Typen ab Fr. 510.—
+ Patent +
Verkauf durch Fachgeschäfte



RWD-REX und PERFEKT
Ständer REX Fr. 68.-
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.-

Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50



RWD-EXACTA
Zeichenmaschine Fr. 320.-
Reissbrett 100/150 cm „ 73.-
Zeichenständer „ 800.-
In- u. ausländische Patente

Gießerei,
Maschinen- und Möbelfabrik

REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz) Telephon 91 81 03



BOX-STAHL

DER BAHNBRECHENDE ARMIERUNGSTAHL FÜR EISENBETON mit folgenden bedeutenden Vorteilen:

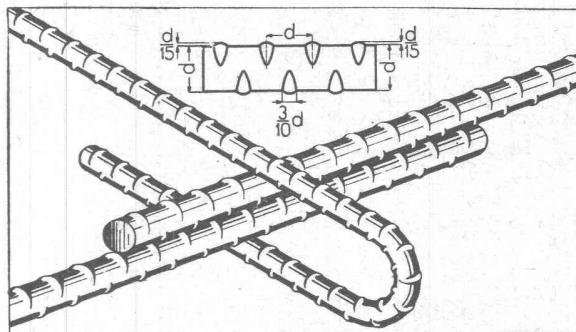
- Gleichmässigkeit des Gefüges und folglich der Härte über den ganzen Querschnitt, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen,
- Alterungsempfindlichkeit geringer als bei den kaltgereckten Stählen,
- Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbusse bei sauberer Arbeit,
- Torsionssicherheit der Verankerung im Beton durch axiale Abstützung der eng verteilten Querrippen auf dem Beton,
- Hoher Gleitwiderstand bei geringster Sprengwirkung (Gleitweg klein bis zum Erreichen des maximalen Gleitwiderstandes — oder der Bruchfestigkeit des BOX-Stahles),
- Dementsprechend gute Verbundeneigenschaften im Eisenbeton, bei hohen Gleitspannungen und Zugspannungen der Stahlleinlagen voll wirksam,
- Ausnützungsmöglichkeit 57 bzw. 83 % höher als für gewöhnliches Rundseisen, entsprechend den EMPA-Versuchen für \varnothing bis 20 mm

$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$, hochwertiger Beton -
 σ_e möglich $= 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$,

- Ersparnismöglichkeit bis 36 bzw. 45 %, ferner mit folgenden praktischen Vorteilen:

- Längeres Sauberhalten, leichteres Biegen und Legen, bessere Umhüllung durch den Beton, also wirksamere Verankerung im Beton.

MONTEFORNO's
 Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:
BOXSTAHL fast gleichpreisig wie **BETONEISEN**
 Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 %/kg für \varnothing



MONTEFORNO

stimule l'activité dans la construction par son acier
BOX presque au même prix que le fer rond ordinaire
 Supplément de prix seulement: fr. 4.50 %/kg. pour \varnothing

ACIER BOX

LE NOUVEL ACIER SUISSE POUR LE BÉTON ARMÉ caractérisé par les qualités remarquables suivantes:

- Uniformité de la structure et par conséquence de la dureté sur toute la section, contrairement aux aciers torsadés,
- Sensibilité au vieillissement moins prononcée que pour les aciers étirés à froid par torsion,
- Soudabilité sans perte de résistance,
- Sécurité à la torsion de l'ancrage dans le béton grâce à l'appui axial des nervures étroitement réparties sur le béton,
- Haute résistance au glissement accompagnée d'une grande sécurité par rapport à l'éclatement du béton (glissement minime jusqu'au desclémement ou jusqu'à la rupture du fer, fer rond, pas de surfaces concaves ou angles rentrants obliques),
- Par conséquent, excellent ancrage des armatures dans le béton armé, solidarité des armatures et du béton, pleinement efficace pour de hautes contraintes de glissement et de traction des armatures,
- Possibilités d'utilisation 57 resp. 83 % plus élevées que pour le fer rond ordinaire, selon les essais du LFEM pour \varnothing jusqu'à 20 mm

$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$, béton haute résistance -
 σ_e possible $= 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$,

- Possibilités d'économie jusqu'à 36 resp. 45 %, ainsi que par les avantages pratiques suivants:
- Fers restant plus longtemps propres, se pliant et se posant plus facilement, meilleur enrobement de béton, donc ancrage plus efficace des armatures.

d mm	\varnothing mm	U - P cm	ACIER BOX	\varnothing	BOX-STAHL
			Gewicht Poids kg/m	fe/cm^2	
8		2,51	0,395	0,503	
10		3,14	0,617	0,785	
12		3,77	0,888	1,13	
14		4,40	1,208	1,54	
16		5,03	1,578	2,01	
18		5,65	1,998	2,54	
20		6,28	2,466	3,14	
22		6,91	2,984	3,80	
24		7,54	3,551	4,52	
26		8,17	4,168	5,31	
28		8,80	4,834	6,16	
30		9,42	5,549	7,07	
32		10,10	6,310	8,04	

Alleinhersteller / Seuls Fabricants:

MONTEFORNO Stahl- und Walzwerke AG.
 Acieries et Laminoirs S. A. **BODIO**

Lieferung durch den Eisenhandel.

Livraison par les marchands de fer.

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.
 Demandez nos prospectus avec rapports originaux du LFEM.

TERRASSEN - BELÄGE

MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11
Bern (031) 2 90 51

die Spezialisten

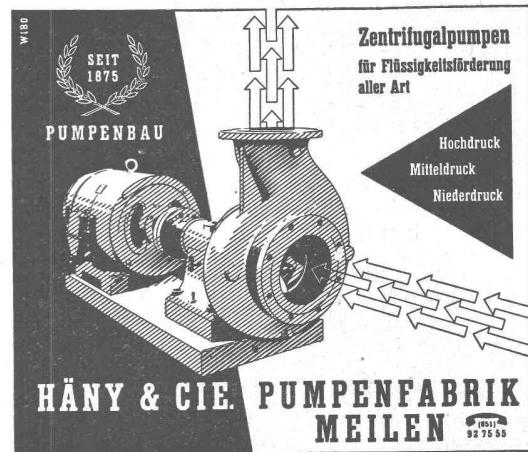
Cellarius- Lack

Gefälliger, wetterbeständiger
Schutzanstrich für Holzobjekte



Wallisellen (Zch.)
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED
keller co



KIW

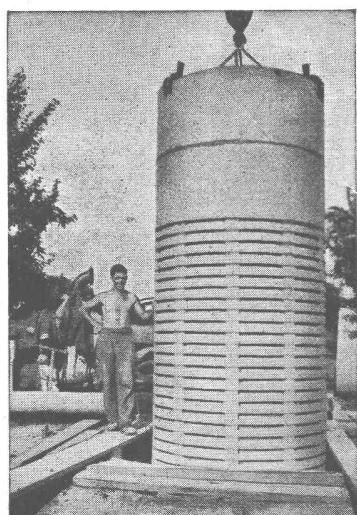
Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur (052) 2 36 66

VERZINKEREI PRATTELN A.-G. PRATTELN

(BASELLAND) Die anerkannt leistungsfähigste
VERZINKEREI der Schweiz
GEGR. 1897 - TEL. 6 00 22

SPEZIALABTEILUNG: Teerung, Bituminierung und
Bejutung von Gas- und Wasserleitungs- und Stahl-
muffenröhren bis zu 15 m Länge



Grundwasserfassungen

Probebohrungen

mit Pumpversuchen
Durchlässigmessungen
Geologische Profile

Filterbrunnen

Filter aller Systeme. Eigenes
Modell «Steinbrunn» bis 150 cm Ø
(siehe Abbildung)

Horizontale Fassungen

nach eigener Bohrmethode

Brunner & Co.

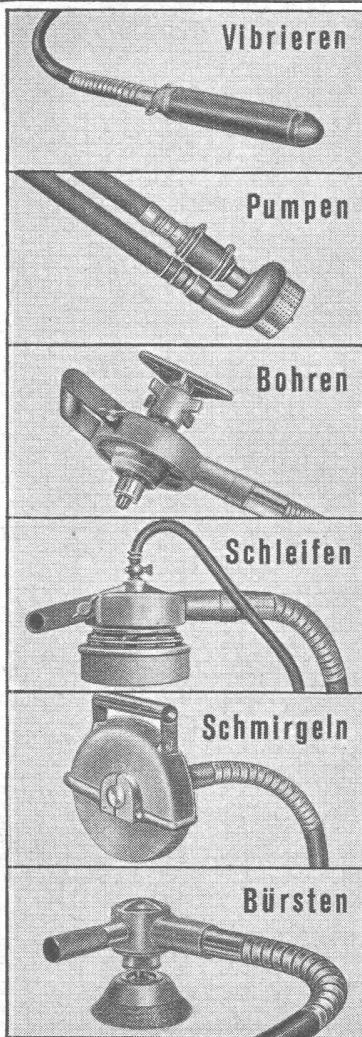
Bauunternehmer
Schanzengraben 23

Zürich

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen,
Grundwasserfassungen



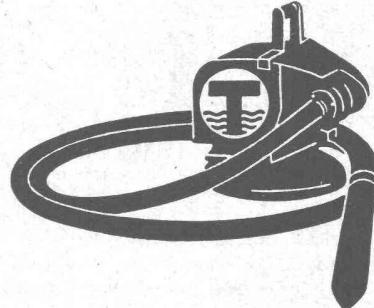
PUBACO



Unentbehrlich

wird auch Ihnen bereits nach wenigen Einsatztagen der durch

hohe Frequenz und Verdichtung bekannte



Hochleistungs-Innen-Vibrator «Trillor»

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittlichen Unternehmers.

Beachten Sie:

Pumpe: selbtsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

Bohrapparat: Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm Ø

Schleifapparat: für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

Steinschleifapparat: mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

Schlagwerkzeug: mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

Stahldrahtbürste mit Dorn: Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten

Schleifscheibe: zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

STORRER & CIE. - ZÜRICH

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1

EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

KEIN KORRODIEREN

KEIN ROSTEN

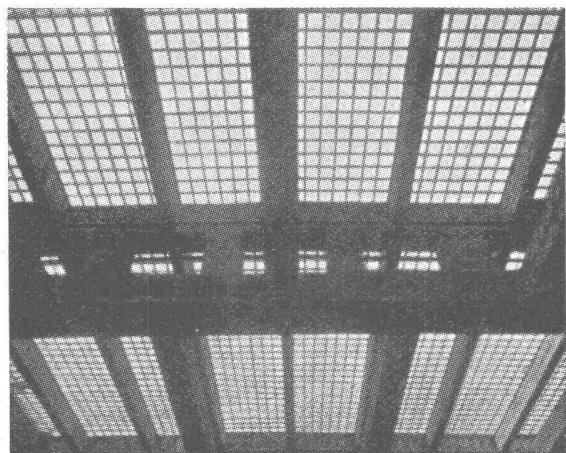
BORSARI - TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

BORSARI & CO. ZOLLIKON-ZURICH

TEL. (051) 24 96 18

GEGR. 1873



BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

GLASBAUSTEINE extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

Planetenrad-Seilwinde



Vorzüge:

- 1 Sanftes Kuppeln und Bremsen
- 2 Fein einstellbare Sicherheitskupplung
- 3 Zusatzvorrichtung für Seilrücklauf
- 4 Moderne raumsparende Leichtkonstruktion

Zugkraft 300-5000 kg

Doppeltrommel- und Seilbahnwinden
Antrieb durch Benzin-, Diesel- oder Elektro-
motor, + Patent



Modell PL 5, Zugkraft 500 kg
kombiniert mit Schwenk-Kran
aufgebaut auf Anhänger
mit Steckachsen

HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH

Telephon (051) 91 91 21

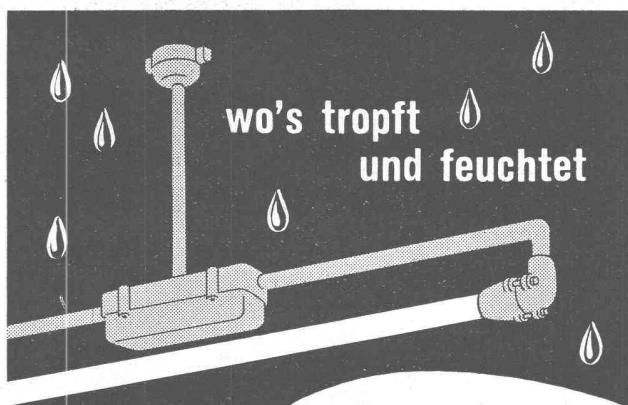
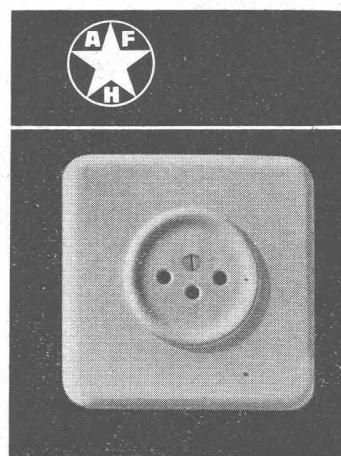
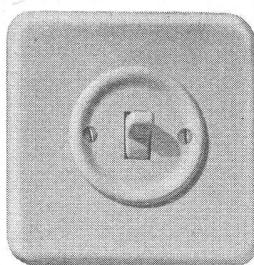
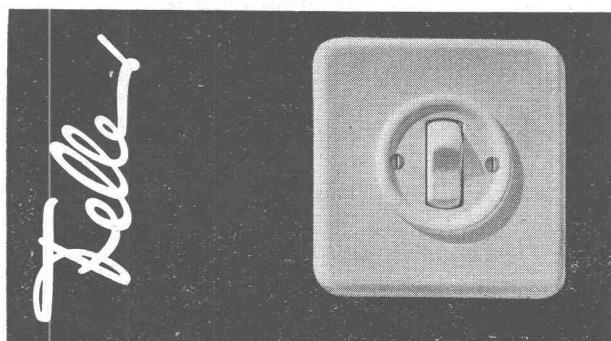
Grosse Wassermengen durch Horizontale Grundwasserfassungen

nach dem Fehlmann - Verfahren

Förderleistung der im In- und Ausland bis heute
ausgeführten Brunnen über 350 000 lt/min

A.G. für Grundwasserbauten, Bern

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage
Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



... kann nun trotzdem das moderne, sparsame Leuchtröhrenlicht verwendet werden, mit unseren Nassarmaturen; man kann sie selbst unter Wasser montieren.

Bei Unklarheit, ob und welche Nassarmatur zu wählen ist, stehen Ihnen unsere Techniker, gegebenenfalls an Ort und Stelle, gerne zur Verfügung. Unser Kundenservice umfasst auch diesen Dienst.

Auch wo's tropft und feuchtet rücken wir alles

ins rechte Licht



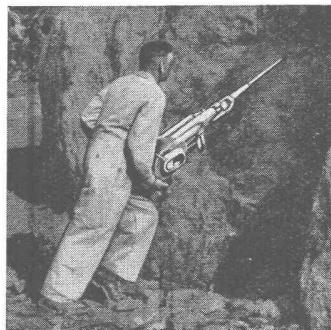
Aluminium-Licht AG Zürich
 Urianiastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD

PATENTE
 MODELLE, MUSTER, MARKEN
 etc.
 in allen Ländern

NAEGELI & Co., BERN
 Patentanwälte, Bundesgasse 16

PIONJÄR



der neue schwedische

**BENZIN - BOHR-
 und
 ABBAUHAMMER**

Betriebssicherheit
Minime Betriebskosten
Überzeugende Leistungen
Geringes Gewicht
 entscheidende Punkte bei der Anschaffung eines Pionjärs.

Betriebssicherheit:

Einwandfreies Bohren abwärts, horizontal und aufwärts

Minime Betriebskosten:

Geringer Brennstoff- und Ölverbrauch

Überzeugende Leistungen:

Rascher Bohrfortschritt — grosse Bohrlöfe

Geringes Gewicht:

Nur 39 kg, deshalb leicht transportierbar

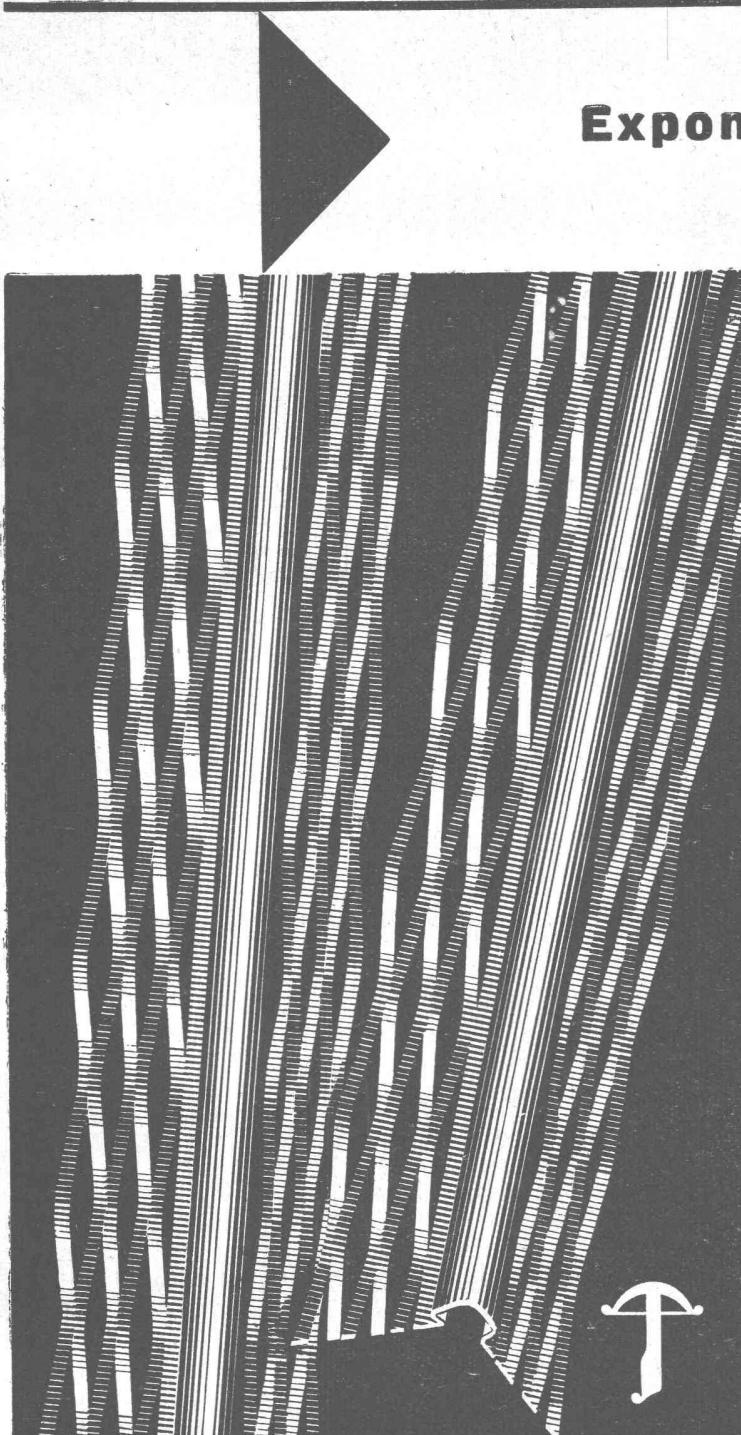
Die Lösung für Bohrprobleme an schwer zugänglichen Baustellen, die Maschine für Bohr- und Abbauarbeiten ohne Pressluft.

Verlangen Sie Vorführung und Offerel

Generalvertretung für die Schweiz:

Robert Aebi & Cie AG Zürich
 URANIASTRASSE 31/35
 TEL. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN



Exponierte Mauerkanten

In Treppenhäusern und Korridoren mit feuerverzinkten

**Hesco-
Eckschutzleisten**

schützen.

Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich durch den als Bindemittel verwendeten Zementpflaster vollkommen fest mit dem Mauerwerk. Damit sich die Eckschutzleiste bündig an die Wand anschliesst, wird sie in völlig geradem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist feuerverzinkt, rostet also nicht.

Lieferung erfolgt in den Längen von 150, 180 und 200 cm in Bünden à 10 Stück.

Avis an den Gipser!

1. Vom Mauerputz ist zuerst soviel abzuschlagen, dass die Leiste nachher ganz bündig mit der Gipsschicht verläuft.
2. Zur Befestigung der Eckschutzleiste am besten Zementpflaster verwenden.

Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialienhandlungen.



Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Pilgersteg, Rüti / Zch. Tel. (055) 23522